

ARCHI 100

百年建筑

百年建筑丛书
百年建筑·中国创意

北京百年建筑文化交流中心主编
黑龙江科学技术出版社
2006年5月出版 www.archi100.com

NO. 44

卷首语

以中国创意拯救中国建筑

建筑评论

- 杨慎 开发商要树立五大意识
- 陈世民 中国建筑文化传统与出路
- 吴焕加 中国传统建筑与现代建筑
- 崔恺 是美观还是文化
- 朱文俊 新建筑文化精神与建筑文化观
- 朱小地 困境中的省思
- 傅刚 21世纪中国走向新建筑

战略对话

建筑文化与市场关系

建筑设计

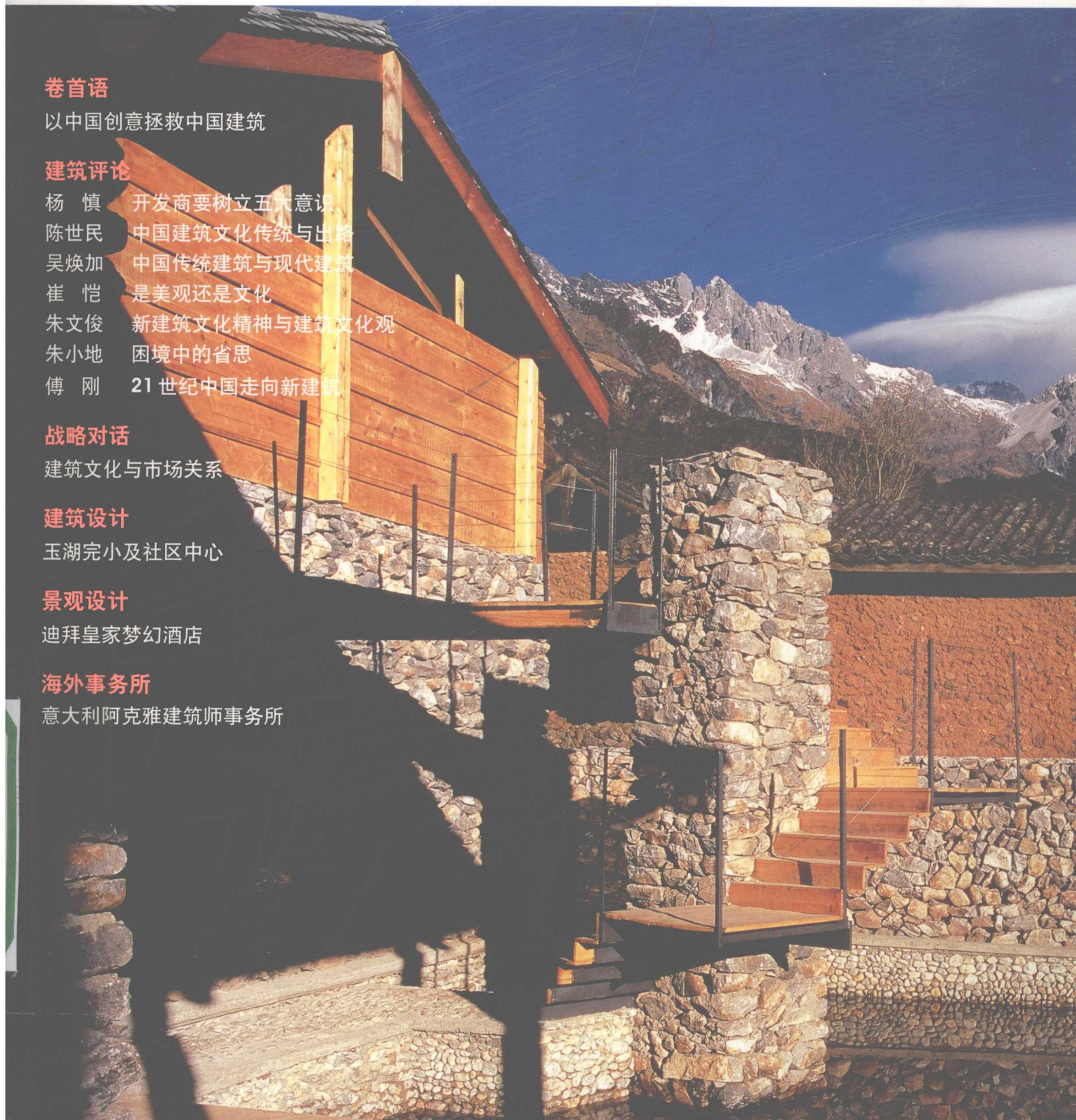
玉湖完小及社区中心

景观设计

迪拜皇家梦幻酒店

海外事务所

意大利阿克雅建筑师事务所



TU241/97

:44

2006



百年建筑
ARCHI100

百年建筑丛书

百年建筑 · 中国创意

北京百年建筑文化交流中心 主编
黑龙江科学技术出版社 出版

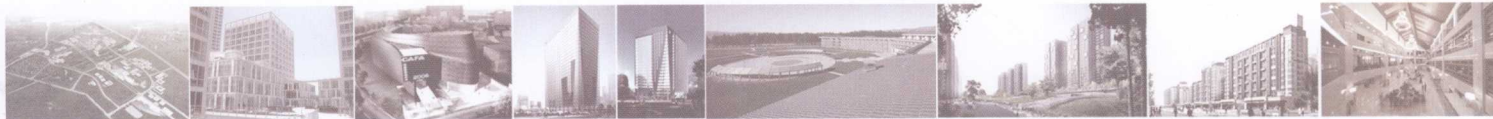
中国 · 哈尔滨 · 2006 年 5 月

北京新纪元

NEW ERA

建筑工程设计有限公司
Beijing New Era Architectural Design Co.Ltd.

北京 上海 西安 天津 沈阳 杭州 贵州 济南 呼和浩特



规划设计

建筑工程设计

景观设计

室内设计

作为飞速发展的建筑工程设计公司，新纪元公司始终以客观务实的态度，在工程的每个细节中贯彻“以人为本，服务社会”的宗旨，并为客户提供高质量、人性化的服务。

……等有足够的社会影响力的作品

岱海宾馆室内及景观设计

朗琴园 嘉铭桐城 紫玉山庄 金都杭城

建外SOHO 苹果社区 山水文园 瞰都COCO

石家庄卓达星辰Shopping Mall

岱海宾馆 新秀水大厦

中央美术学院美术馆 中国体育彩票综合体育馆

幸福二村天鸿集团总部办公楼

国家体育总局 中国国际战略基金会办公楼

中关村农林科技园规划 COCO国际大厦 天恒大厦

他们创造了诸如……

……等高级人才。

经济专家

室内及景观设计专家

海归建筑师

办公建筑设计专家

展览及体育建筑设计专家

住宅设计专家

酒店及商业设计专家

新纪元公司拥有大批诸如：

曾繁柏 史健 程大鹏 耿炜 李阳 李铁柱 刘晓宇 路德民

前期策划及项目管理。

建筑技术及机电专业咨询、投资咨询、

建筑设计、室内设计、景观设计、

公司涉及领域有规划设计、

产值近亿元的大型企业设计机构

超过80余名专业设计人员，

从十几人默默无闻的小公司发展成为

并集中一批有强烈创作欲望和社会责任心的设计精英

一种不同于传统思维模式及运营模式

北京新纪元建筑工程设计有限公司一直在努力创建

股份制建筑工程设计综合甲级公司

作为国内最早一批（1983年）成立的



电话：63483388
Tel：63483388

网址：www.bjxinjiyuan.com
Web Set: www.bjxinjiyuan.com

地址：北京市海淀区北小马路6号华天大厦20层
Add：20/F, Hua Tian Tower, North Xiao Ma Chang, 6Haidian District, Beijing China

证书编号：010513-Sj
Registered No：A010513-Sj

中国国际采购中心

International Purchase Center,
Kunshan, P.R.China, 03/2006

项目占地68公顷, 规模宏大, 将成为中国长三角地区最具产业规模和边际效应的国际化采购城。
中心展馆建设面积近8万平米, 以圆融通惠、富于动感的建筑造型和完善齐备、富于前瞻的功能布局领衔整个展区, 成为极具震撼力的新地标。

AR.D.D.
上海意博建筑设计有限公司

Co-operations/Projects world-wide



AR.D.D.GROUP

Adlerstrasse 41
70199 Stuttgart
Germany

德国斯图加特,
Adler大街41号/70199

Phone +49 711 49000-10
Fax +49 711 49000-120
www.ardd.net

Room 5A A Tower
Inter-China Service Apartment
1546 Dalian Road
200092 Shanghai
P.R.China

中国上海, 大连路1546号
国中酒店公寓A座5A/200092

Phone +86 21 65146938-0
Fax +86 21 65146938-12
arddshanghai@vip.163.com

中国建设行业 共享的企业大学

A Corporate University for
Construction Enterprises

在全面展示我国当前教育行业现状和发展水平的“2005首届媒体信赖的教育品牌评鉴活动”中，百年建筑喜获“品牌教育行业突出贡献奖”，成为建筑及房地产行业唯一获奖的教育培训机构。

清华大学实战型房地产研究生课程

超过 57% 的学员来自老学员的推荐

权威

本课程由清华大学房地产研究所与北京百年建筑文化交流中心自 2002 年起在全国首创，历经 4 年、10 届班、近 1000 名学员的教学实践，赢得了广泛赞誉。

实战

由多年在房地产开发及相关领域具有丰富实践经验的专家、企业家等进行授课，着重关注房地产开发流程中的关键环节，为学员们解决实际项目运作过程中经常遇到的难题。

对话

邀请政府主管部门、金融机构、房地产及相关行业的权威人士，以现场互动对话的方式，分析学员们关心的热点问题和相关案例，通过不同声音、不同观念的碰撞启发，思想、经验、智慧的交流与分享。

海外互动

本课程拟与英国剑桥大学、美国麻省理工学院、香港大学和新加坡大学等多家著名海外高校联动，优秀学员将获邀参加“清华大学房地产高级管理人员海外学习计划”。

校友网络

本课程已经培养了近千名实战型的清华大学房地产校友。正在筹建的“清华—一百年房地产校友会”，以更好地为校友们实现资源共享、优势互补和业务合作。



建设部同济大学城市建设干部培训中心 同济大学实战型房地产总裁高级研修班

对九百多位房地产总裁的教学经验 由一万名政府学员组成的同学网络

权威主办

由建设部同济大学城市建设干部培训中心由国家建设部指定，委托同济大学面向全国主管城建的领导干部进行业务培训，已培养了一万余名领导干部，是全国城建系统师资力量最强、培养人才最多的专业培训机构。上海百尚建筑文化咨询有限公司为北京百年建筑文化交流中心的全资子公司。“百年建筑”与清华大学合作开办了十届“实战型房地产”课程，培养了近 1000 名中高层管理者，储备了丰富的师资和教学经验。

三大版块

战略决策与管理、产品策划与设计、整合营销传播，于八次课程中同时展开教学，以帮助学员们在三方面同时进步。

战略对话

八次战略对话，邀请政府主管机构、金融机构及房地产界权威知名人士，分析、研究房地产行业相关案例和热点问题。

现场顾问

五次学员项目讨论与点评，将学员正在运行的实际项目及要亟待解决的实际问题，作为真实的案例带到课堂中来。

项目合作

班委会、同学会、学员活动、项目展示与项目合作洽谈，以往各届同学之间，都已通过上课期间的相互了解，达成了多种不同深度的合作。



产品策划、设计与创新研究生课程班

面向开发企业

充分挖掘土地价值，成功破译产品密码，实现市场和产品的精准定位

面向设计机构

改变产品策划逻辑，调整被动式、低附加值的设计现状，拓展设计思路

面向营销策划机构

完成策划师与建筑师工作对接的实际问题，解读其中的要点及难点

◎基于对 1000 名 EMBA 学员的教学经验和反馈。

◎专注于典型产品类型，深化案例研究与案例教学。对 7 类典型产品：住宅、商务地产、酒店式公寓、写字楼、TOWNHOUSE、独栋别墅、旅游地产逐一进行系统讲解、互动讨论。

◎自助式教学理念。欢迎学员自行准备项目资料及方案，在课堂上与实战专家进行现场论证。两大教学版块，可灵活选择，充分满足现代经理人的时间需求。

◎国内师资与国外师资相结合。聘请国、内外实战师资进行现场互动式授课。

◎颁发等级证书。由澳大利亚悉尼大学与中国百年建筑研究院共同颁发“实战型房地产单科项目深度研修计划 A 级证书”。

第一届学员的三个震撼

身边的这些同学真的是卧虎藏龙 老师和同学们的点评使我大开眼界 我深刻体会到了集思广益的重要性

报名热线：010-62796560 62796591/1/2/3/4 13691510148 报名传真：010-62796560

北欧四国城市规划及生态建筑考察

North-Europe Urban Planning & Ecological Architecture



2006年6月19日 - 7月2日 体验北欧风情, 聚焦生态建筑



芬兰建筑师协会 (SAFA) 正式邀请并全程接待

- 14天考察北欧最具特色6大城市
- 在古典与现代文明的激烈碰撞中感受北欧建筑文化精髓
- 与欧洲成立最早的专业建筑师协会的专家学者全程交流
- 礼遇阿尔托、贝尔蒂拉顶尖大师作品
- 体验人性化建筑, 领略现代建筑最高水平
- 探求北欧新材料新技术、可持续发展与生态多元化
- 世界级建筑事务所现场接待并专业讲解
- 与白色 (WHITE) 等著名事务所深度接触、激情碰撞

日期	行程	活动内容 / 课程
6.19	北京→赫尔辛基	到达赫尔辛基后送入酒店休息, 城市观光, 国会广场, 大教堂, 东正教堂, 岩石教堂。
6.20	赫尔辛基 (芬兰)	西贝柳斯公园, 小岛 Seurasari, 参观阿尔托风格建筑, 芬兰宫, Tapiola 花园城市小区建筑及规划, 工业大学建筑群及规划。Itä-kekus 山洞游泳中心洗一个都市化的桑拿浴。
6.21	赫尔辛基 (芬兰)	访问 Pekka Salminen 建筑事务所。参观生态建筑 Kimara Nursery 及生态建筑 Transportable School 当代艺术博物馆等等。
6.22	赫尔辛基 (芬兰)	访问芬兰建筑及规划学会及科技园生态建筑群设计师 Hannu Huttunen 事务所, 考察东部新区生态住宅群建筑及科技园生态建筑及住宅群等。
6.23	赫尔辛基—坦佩雷 (芬兰)	访问 Pekka Helin 事务所 前往 Tampere 参观, 贝尔蒂拉设计风格建筑群, 市立图书馆, 凯勒文现代教堂, 音乐厅, 等, 参观 Halvantaan 大学区生态建筑群。夜宿湖边芬兰传统木制别墅, 晚上洗一个芬兰浴, 深入了解芬兰文化。
6.24	坦佩雷—图尔库 (芬兰)	前往古城图尔库, 参观中世纪城堡, 大教堂, 及图尔库艺术学院建筑和老城区新建筑, 及 Naantali 海边生态别墅群。Likholmen house 等等。晚乘 Viking Line 前往瑞典首都斯德哥尔摩。
6.25	图尔库—斯德哥尔摩 (瑞典)	到达斯德哥尔摩, 城市观光, 峡湾街, 王宫, 国王夏宫及皇后街, 市政厅, 参观瓦萨沉船博物馆。
6.26	斯德哥尔摩 (瑞典)	上午访问 White 建筑事务所。参观 Stockholm 大学建筑群及生态建筑大穹顶科技中心, 现代艺术与建筑博物馆, 圣马可教堂, 阿斯姆森生态学校建筑群及规划等等。
6.27	斯德哥尔摩—奥斯陆 (挪威)	乘车前往 Oslo, (行程 560 公里, 时间约 7 小时,) 沿途无数森林湖泊, 美景不胜, 途经瑞典湖边小城 Kailstad, 参观小城传统木结构教堂, 于傍晚到达奥斯陆。
6.28	奥斯陆 (挪威)	Oslo 城市观光, 参观老王宫广场, 国立剧院, 奥运滑雪场, 国家雕刻公园, 阿克胡斯城堡, 卡尔约翰大街, 市政厅等。
6.29	奥斯陆—哥本哈根 (丹麦)	访问 DARK 建筑事务所, 参观迪森学校建筑, 伊铂森中心, Aker Bygge 小区建筑群及规划等, 晚乘船 Viking line 前往哥本哈根。
6.30	哥本哈根 (丹麦)	9:00 到达哥本哈根, 城市观光, 皇宫广场, 美人鱼雕像, 神农泉等, 东部购物中心, Sofront 住宅小区及规划, 参观 St.Knut 大教堂, 生态 Friluftstaden 住宅小区建筑及规划。
7.01	哥本哈根—经赫尔辛基—北京	游览市政广场, 12:30 / 15:05 转机赫尔辛基飞北京。
7.02	北京	早 7:00 到达北京, 结束北欧行程。

备注: 最终行程以出发前行程为准。报名截止时间: 2006年5月17日

联系人: 王昭莉 / 印红玲 / 高郁青

联系电话: 010-62796691/62796562/62796592 传真: 010-62796691/62796560

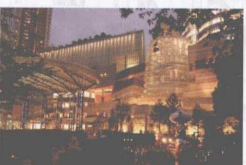
深度发掘日本现代新建筑精髓

Exploring the Essence of Contemporary
Architecture in Japan



日本8天住宅与新建筑专题考察

大阪→京都→名古屋→箱根→横滨→东京



日期	行程	活动内容
第一天	北京→大阪/神户	下午: 抵达大阪关西机场 参观国立国际美术馆; 万博庭院 晚间: 欢迎宴会, 与当地日本建筑公司进行交流
第二天	神户/大阪	上午: 梅田大厦及周边考察, 参观其“空中展望台” 下午: 参观日本业界著名的地产开发公司开发的千里住宅展示场 晚间: 与日方企业交流活动
第三天	大阪/京都	出发前往京都 上午: 参观京都御所、陶壁の庭 下午: 游览二条城、清水寺, 考察周边居住区街道
第四天	京都/名古屋-箱根	出发前往名古屋 上午: 参观荣广场及地下商店街; 午餐后乘新干线前往箱根 下午: 观赏富士湖光山色, 考察箱根雕刻森林美术馆 晚间: 享用日本料理、体验日式温泉文化
第五天	箱根/横滨/东京	前往横滨 上午: 参观国际码头; 参观旧建筑改造获奖项目红砖仓库 下午: 游览 21 世纪未来港摩登建筑群 前往东京 参观大型都市综合体六本木新城、欣赏东京夜景
第六天	东京	上午: 参观东京副都心新建筑群及未来科技馆 下午: 参观东京国际会场; 考察表参道商业街设计并游览或自由购物 晚间: 银座附近自由活动
第七天	东京	日间: 参观日本著名房地产企业大和不动产公司的住宅项目 晚间: 日方企业交流活动
第八天	东京→北京	上午: 汐留新开发地区建筑群 下午: 前往机场返京

备注: 1.行程以出发前最终版本为准; 2.学习考察费用将根据最终行程及成行人数确定通知。名额有限、准备工作繁多, 敬请配合。

联系人: 张爱萍/印红玲

联系电话: 010-62796614/ 6562 传真: 62796643

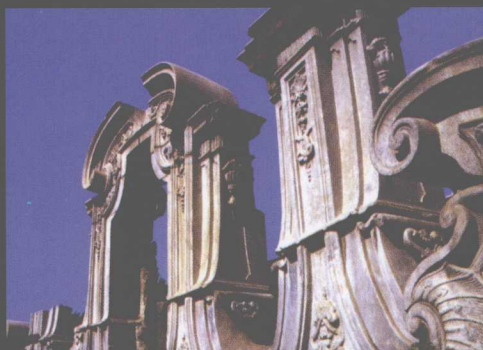


2006'

世界百年建筑经典

2006' The Archi100 Architecture Award World Wide

中国创意年 China Originality



立意与主题

在当今的国际建筑领域，越来越多的建设项目远离所在的城市环境和文化背景。许多投资商片面追求短期经济效益，建筑师们也经常在国际化和市场化的潮流中迷失了方向，建筑与城市之间缺乏有机的文脉联系，导致了建筑文化的极度扭曲和城市文脉的缺失，表现为城市形态的趋同和建筑文化的盲从。

对未来可持续发展的期盼，促使人们开始重新思考文化之于人类的伟大力量。

建筑，让我们听到历史的声音；建筑，让我们看到文明的画卷；建筑，让我们感到今天的遗憾；建筑，让我们为了未来而肩负使命。

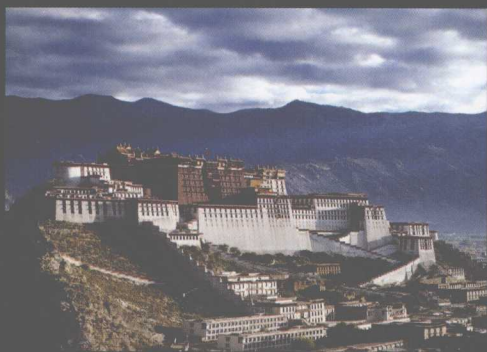
我们谱写历史上百年建筑的赞歌，我们更要探寻未来百年建筑的身影。

文化是文明的外在表现。我们传播世界经典建筑文化，我们倡导具有“中国创意”的新建筑文化精神，我们提倡“开放、包容、相互尊重”的建筑文化观，我们开启提升全民建筑文化修养的普及教育，我们开展一场持续深入的“新建筑文化运动”。

我们热切期待着，在中国广袤的大地上，在中国城市化的进程中，诞生出越来越多的可以历经百年考验的建筑精品！

“我们谱写历史上百年建筑的赞歌

我们更要探寻未来百年建筑的身影”



活动组成

- 第1项 5月18日下午 启动仪式及“中国创意”主题演讲
- 第2项 6月14—18日 “芬兰的设计品质与大师的追求”研讨会暨《世界百年建筑经典作品中国巡礼——芬兰》展览
- 第3项 8月20日—9月3日 中华民族文化总论坛·中国新建筑文化论坛暨《世界百年建筑经典作品中国巡礼——法国》展览
2006'世界百年建筑经典作品入围发布仪式
- 第4项 10月19—21日 中意建筑教育发展研讨会暨《世界百年建筑经典作品中国巡礼——意大利》展览
- 第5项 10月21日 “2006'中国百年建筑经典作品双年展”入选项目发布
- 第6项 12月7—10日 中国建筑理论发展研讨会暨《世界百年建筑经典作品中国巡礼——日本》展览
- 第7项 12月7—10日 “2006'世界百年建筑经典作品(中国)双年展”展览
“2006'中国百年建筑科技引进与自主创新成果展”
“2006'中国百年建筑教育成果展”
“2006'中国十大百年建筑经典作品、十大百年建筑科技奖”颁奖典礼
“2006'中国百年建筑与魅力城市排行榜”发布及颁奖典礼
- 第8项 12月10日 “世界百年建筑博物馆”1号馆落成典礼及新馆选址发布



德高瓦，创新的解决方案



www.bonit.it

德高瓦金属瓦系列

TEGOLA 
世界的屋顶材料

德高瓦公司除了其传统的彩色玻纤沥青瓦以外，还提供了创新的铜和钛锌面层金属瓦。由于德高瓦的产品不但迎合了全球设计师的要求和鉴赏力，同时也满足了那些越来越注重环保的未来导向型的建筑商的需求，德高瓦公司的产品正成为全球屋顶的理想解决方案。德高瓦公司，一个全球享有声誉的集团公司，他将玻纤沥青瓦变成了一个真实的“系统”产品，在安装和使用过程中，集绝缘，舒适，轻质，造型，抗污染，多样性，使用寿命长和省工省料于一体。德高瓦公司产品的造型可以满足任何设计项目的要求，包括那些富有挑战性和宏伟的建筑。不论德高瓦的产品被应用在住宅或是公共建筑，抑或是特殊的施工工艺，它们都将有杰出的性能表现。屋面是一个建筑的最基本的精华体现。

意大利·德高瓦

Address: 中国·北京·西直门外大街110号中糖大厦402室 100044
Tel: +86-10-6831 2736,
Fax: +86-10-6831 2746
Email: tegolachina@vip.sina.com
http://www.tegolacandese.com

卷首语

ARCHI100

以中国创意拯救中国建筑

□ 本刊编辑部

这样的讨论话题，也许容易引起争议：中国建筑，需要拯救吗？

自1949年国家 and 民族完全获得独立以来，已过去了近一个甲子的岁月。但是，就总体而言，这么多年来我国建筑文化的发展，基本上未能摆脱其他文化的强烈干扰和影响。建国之初虽然曾有过一段对“民族形式”的短暂探索，但我们的建筑在很长一段时间受前苏联模式的影响，其后则受限于经济能力而未能在建筑文化上有大的作为。上世纪80年代以来，过去落后经济所导致的文化自卑，使得西方文化泥沙俱下地涌入中国。神州大地洋风劲刮，吹遍各个领域、角落；在人们能够作出理性的分析和判断之前，就迅速击溃了1840以来被打击得千疮百孔、1949年以后才艰难建立起来的民族自信，文化上的自我矮化成为国人的一种时尚。近一段时间以来，建筑文化的发展更显畸形，虽有人作出了艰苦的努力，但也有更多的人仅仅为了利润而不负责任地迎合社会的不良心态，或者利用大众的知识匮乏，奴化我们的建筑文化，“打造”并鼓吹各种无视历史、社会、资源现实的贴着“洋”标签的“风格、流派、主义、手法”，使得中国的当代建筑文化，从骨子里丧失了独立自主的精神和气节，沦为对西方的追随和模仿——如果是追随和模仿倒也罢了，将别人积累的经验拿来为我所用，有何不可？但可怕的却是，这种追随和模仿往往因种种原因异化为“舍其精华、取其糟粕”，中国当代建筑文化，遂成为邯郸学步式的笑柄。

如果仅仅是邯郸学步，被人取笑一番，倒也罢了。但是，这种现象却代表着某种危机，这就是民族自信的丧失、文化实力的弱小和文化疆域的萎缩。改革开放近三十年来，我们在经济上已经取得了举世瞩目的成就，然而在文化上的成果，却远不能与经济实力相匹配。从历史的经验来看，没有文化实力支撑的经济实力，始终难以构成民族强盛和独立的坚实基础。文化实力和文化疆域虽然抽象无形，但历史经验表明，它们也是国家安全和发展的保障之一。因此，我们已经不能不对重建我们的文化自信，坚持和保障文化独立加以高度的重视。

十一五规划的指导精神之一，是要坚持自主创新。党和政府把“创新”与“自主”联系起来，并将之提高到国家战略的高度加以倡导。这是洞察时代发展趋势和中国发展需求作出的重大战略决策，也是对二十多年来改革开放经验教训的深刻总结。在这样的大背景下，在这样的时代要求下，能够拯救当代中国建筑文化的，只能是走自主和创新之道。自主和创新要求我们本着对当代和未来负责的态度，摆脱非理性的干扰和诱惑，走出对传统文化的迷恋怪圈，避免对西方文化的盲目跟踪，努力探索符合我们实际的解决之道。走自主创新之路，需要更大的勇气、决心和毅力；而且长城不是一个人、罗马也不是在一夜之间所能建成的，要使我们的建筑文化走出困境，迎来健康的发展，需要更多的人、更长时间的努力。

这个任务虽庞大而艰巨，但天下之事即我之事，《百年建筑》将为促进我国建筑文化走自主创新之路而贡献全力。作为一系列活动的组成部分之一，《百年建筑》五月号组织的这次关于“以中国创意拯救中国建筑”的讨论，仅仅是一个小小的开始，但我们希望这个开始能和高山融雪一样，集流成溪，集溪成川，最终汇聚成中国建筑文化发展的广阔大洋。尽我们应尽的责任，赢我们应得的光荣，让我们共勉！

图书在版编目(CIP)数据
百年建筑·中国创意
北京百年建筑文化交流中心主编
哈尔滨:黑龙江科学技术出版社,2006.5
(百年建筑丛书)
ISBN 7-5388-4985-8

I.中...
II.北...
III.建筑设计—研究—中国
IV.TU2
中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第054480号

责任编辑:曲家东
百年建筑丛书
BAINIAN JIANZHU CONGSHU
BAINIAN JIANZHU ZHONGGUO CHUANGYI

出版单位:黑龙江科学技术出版社
地址:哈尔滨市南岗区建设街41号(150001)
电话:(0451) 53642106
电传:(0451) 53642143(发行部)

编辑单位:北京百年建筑文化交流中心
地址:北京市海淀区清华大学清华科技园创业大厦A座707-708室
邮编:100084
http://www.archi100.com
E-mail:qr@archi100.com

总编:朱文俊
电话:(86)-10-62796561 62796579

副总编:朱一原 洪扬
电话:(86)-10-62796599

主编:李一语 祁然
电话:(86)-10-62796574 62796568

采编部:

潘俊 葛丽丽 姚妍艳 曲晨阳 王玲
电话:(86)-10-62796576 62796570 62796583

美术编辑:赵英三 川
电话:(86)-10-62796571

客户总监:姚茜
电话:(86)-10-62796567

北京发行部:许霞客
电话:(86)-10-62796728(兼传真)
上海发行部:徐皓
电话:(86)-21-65985182

印刷:北京雅昌彩色印刷有限公司
发行:全国新华书店
内文用纸:金东128克太空梭F4亚光双面铜版纸
开本:889x1194 1/16
印张:6
字数:150 000
版次:2006年5月第一版·2006年5月第一次印刷
广告经营许可证编号:2301004010122
书号:ISBN
定价:30.00元
版权所有,不得翻印

封面:玉湖完小及社区中心
封二:EDSA Orient
封三:戴弗斯
封底:百年建筑

更正:
2006年三月刊第70页05号地块为王志磊,第71页12号地块为牛加敏。

目录 Contents

卷首语

以中国创意拯救中国建筑

本刊编辑部

建筑评论

- 18 开发商要树立五大意识
- 18 房地产的冷静和理性发展
- 19 设计是工程建筑的灵魂
- 19 中国建筑文化传统与出路
- 20 中国传统建筑与现代建筑
- 22 创新是一种文化
- 24 是美观还是文化
- 25 新建筑文化精神与建筑文化观
- 25 促进中国自身建筑文化的发展和交流
- 26 21世纪中国走向新建筑
- 27 困境中的省思
- 28 文化差异下的中国创造
- 29 建筑创作:学习与责任
- 30 创意在于对建筑空间的合理理解
- 31 住宅文化与住宅市场关系的思考

杨慎
聂梅生
王子牛
陈世民
吴焕加
王贵祥
崔恺
朱文俊
舒乙
傅刚
朱小地
饶及人
卢求
王昀
高志

战略对话

- 34 理解建筑文化
- 35 建筑文化与市场关系
- 37 外国与中国文化碰撞

建筑设计

- 40 玉湖完小及社区中心
- 44 上海国际汽车会展中心
- 48 京津新城凯悦大酒店
- 52 上元雅苑
- 56 光大水墨

景观设计

- 62 迪拜皇家梦幻酒店
- 66 西子花园
- 70 南山文化旅游区

建筑文化

- 74 日本野外雕塑博物馆

胡惠琴

室内空间

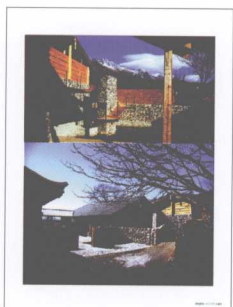
- 76 柏林拉迪逊 SAS 酒店

海外事务所

- 82 意大利阿克雅建筑师事务所



P18



P41



P57



P72



P86

Foreword

Rescuing China's Architectural Design with Chinese Originality

Archi100

Architectural Review

18 Five Pieces of Consciousness for Developers

Yangshen

18 Rational Development of Real Estate Industry

Nie Meisheng

19 Design is the Essence of Architectural Creation

Wang Ziniu

19 The Tradition and Way of China's Architectural Culture

Chen Shimin

20 Traditional and Modern Architecture of China

Wu Huanjia

22 Innovation is Another kind of Culture

Wang Guixiang

24 Beauty or Culture

Cui Kai

25 New Architectural Culture Spirit and the Conception of Architectural Culture

Zhu Wenjun

25 Promoting the Development and Communication of China's Architectural Culture

Shu Yi

26 China Wishing for its New Architecture

Frank Fu

27 Thinking Through Corners

Zhu Xiaodi

28 China's Creation Under the Diversity of Culture

Rao Jiren

29 Architectural Creation: Study and Responsibility

Lu Qiu

30 Creation Lies on Logical Understanding of Space

Wang Yun

31 The Relationship Between Residential Culture and Residential Market

Gao Zhi

Strategic Dialogue

34 Comprehension of Architectural Culture

35 Architectural Culture & the Market

37 collision of Culture Between China and Western Countries

Architectural Design

40 Yu Hu Primary School & Community Center

44 Exhibition Center of Shanghai International Automobile City

48 Hyatt Regency Jingjin City

52 La Foret

56 Guangda Shuimo

Landscape Design

62 Dubai Royal Fantasy Hotel

66 Xizi Garden

70 Nanshan Tour Site

Architectural Culture

74 The Open-air Sculpture Museum in Japan

Hu Huiqin

Interior Space

76 Radisson sas Hotel, Berlin

Overseas Architects

82 STUDIO ARCHEA

现代名宅研究中心成立 落户 Naga 上院



2006年04月28日, naga上院地产开发商李建国与全国住宅产业设计联盟首席执行官、建筑大师陈世民揭牌现代名宅研究中心。

全国住宅产业设计联盟副执行官、美国龙安建筑规划设计顾问公司

总裁饶及人在揭牌仪式上表示希望现代名宅研究中心的成立能够在未来为中国住宅产业发展提供推动力量,并感谢李建国总裁对中心组织筹建给予的大力支持;全国工商联房地产商会副秘书长刘若光女士,代表商会和聂梅生会长对李建国表示祝贺,认为把现代名宅的研究中心建在naga上院,是对中国住宅走向世界的一个好开头。(记者 曲晨阳)

2006 尚飞之夜客户答谢晚会暨新产品发布会



2006年4月13日,尚飞中国在北京浮士德法式情调餐厅举办了尚飞之夜客户答谢晚会暨新产品发布会。

此次晚会中,尚飞中国区总经理顾艾玛女士到场向嘉宾致辞,并介绍了尚飞最新的静音产品解决方案——灵静系列电机。来宾们通过对静音小屋的参观及工程师的介绍,对此款新产品表现了浓厚兴趣。

尚飞,作为家居自动化解决方案的创立和国际奠基者,前瞻性地满足使用者在舒适生活和安全方面的需要,并发展创新可靠的高性能技术,体现完美控制的全新解决方案。尚飞全新解决方案保证了尚飞专业合作伙伴,尚飞专家,顾客和股东能够持久获得更多利益。

新尚飞品牌标识通过融入新的技术,设计及功能等元素,向消费者展示了尚飞品牌承诺。(记者 潘俊)

首届中国房地产企业文化论坛在京举行



4月30日,由中国房协经合会与《财富大家》电视栏目、北京环亚经纬企业文化研究院、《中国企业文化》杂志社联合举办的首届中国房地产企业文化论坛在北京五洲大酒店举行。来自国内房地产企业的

代表、房地产业以及企业文化建设的专家、学者共100多人参加了此次论坛。

论坛期间,中国房地产企业协会副会长潘其源、中国企业文化研究会副理事长华锐等国内著名专家、学者就房地产企业共同关心的一系列问题,包括房地产企业文化的意义、地位、功能、作用,房地产企业文化建设的现状、前景、方法、载体等,发表了各自的观点并相互交流探讨。几家房地产企业代表分别介绍了各自在建设企业文化上的做法和体会,通过建设企业文化特别是制度文化、品牌文化,从而增强了企业的核心竞争力。(记者 姚妍艳)

2006' 中国地域景观峰会将在京拉开帷幕



随着中国城市建设步伐的加快,城市景观建设引起了各级政府的重视。为了促进城市经济、社会和环境的协调发展,改善城市生态环境,提高城市景观的建设水平。中国建筑文化中心将于2006年6月24日~25日在北京举办“2006中国地域景观峰会”。

届时将邀请建设主管部门有关领导、景观设计界知名专家学者,共同交流城市景观建设经验、景观规划设计理论与实践。(记者 葛丽丽)

第二届全国民族建筑优秀论文征集

中国民族建筑研究会将在2006年开展“第二届全国民族建筑优秀论文”评选活动。论文范围主要包括民族建筑理论、历史、文化、营造和保护与继承的研究。本次活动奖项除专业人士组外,增设了学生组论文奖。本次活动得到《中国建设报·中国楼市》、《中国民族报》、中央民族大学出版社、中国建筑工业出版社、《百年建筑》杂志、《城市规划》杂志、《规划师》杂志、《中国勘察设计》杂志和中国民族网等单位的支持。

论文投稿截稿时间为2006年6月底以前,7月为评比时间,8月以前公布评比结果。参评论文请提交至中国民族建筑研究会学术部。详情请与该部咨询。

联系人: 姬旭明 邹川

Email: naicpaper@gmail.com yjh@chcic.com

电话: 010-68392075 传真: 010-68392074 邮编: 100834

地址: 北京市西城区月坛北街25号2号楼6层中国民族建筑研究会学术部 (记者 潘俊)

科技建筑打造硅谷生活 艾柏利媒体见面会



2006年5月11日,上第MOMA外方设计大师、瑞士苏黎士理工大学建筑系主任艾柏利教授(Dittmar Eberle)媒体见面会于上第MOMA建筑科技艺术馆举行。当代置业上第MOMA经理王兴新及当代集团总建筑师陈英一同出席了见面会。

艾柏利教授曾获慕尼黑大奖等国际建筑大奖,是世界上影响力较大的设计师之一,同时也是大力投身节能建筑的设计师之一。此次会议以“科技建筑打造硅谷生活”为主题,艾柏利教授与到场的包括北青报、北京晚报、《百年建筑》、《新地产》、《建筑科技》等在内的媒体朋友交流了他的设计思想,尤其是对科技建筑的研究、对节能技术在上第MOMA中的充分合理运用,以及建筑与所处中关村一带环境的如何较好结合起来的思路。

会后,艾柏利教授与媒体朋友一同参观了上第MOMA样板间,更为直观的阐述了他对每处设计细节的悉心考虑。(记者 姚妍艳)

伙伴空间

——为贫困地区学校征集建筑设计方案(爱心捐赠)



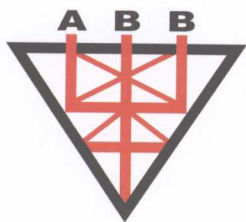
爱心志向美好, 责任创造未来。作为2006(第二届)中国国际建筑艺术双年展系列活动的重要组成部分, “伙伴·空间”——为贫困地区学校征集建筑设计方案(爱心捐赠)

活动于近日在北京启动。该活动倡议全球优秀建筑师为农村小学设计检举当代建筑艺术创造与地域特色的建筑方案, 赠给中国乃至世界其他国家的贫困地区。

环境对孩子们的成长起着潜移默化的巨大作用, 他们既需要具备最基本功能的校舍, 也需要在自己的学习空间中体味“美”。在此次活动中, 来自全球的优秀建筑师将深入当地, 了解其人文与地域特征, 就地取材, 采用最经济的方法, 建造出美丽的学校。在此之前, 国内已出现了相关案例, 建筑师李晓东所设计的云南丽江玉湖完小和建筑师王晖所设计的西藏阿里希望小学均堪称其中的经典之作。

本次活动既关乎农村少儿的身心成长, 又包含了设计师的拳拳之爱 and 全社会的殷殷关怀, 人的情感愿望与美好和谐的环境相依相伴, 与作为空间艺术的建筑设计共同构成了“伙伴·空间”的主题。到具体实施, 可通过与大学院所合作的方式, 既保证建筑师构想的自主性和独立性, 也借此建立起一套行之有效的相关大学生社会实践与实习的模式。(记者 葛丽丽)

2006 中国国际建筑艺术双年展 建筑设计巡礼活动拉开帷幕



2006中国国际建筑艺术双年展建筑设计巡礼活动由建设部和文化部共同主办, 是双年展的系列活动之一。活动包括2006双年展HD中国建筑展、2006双年展HD中国建筑设计榜评选、2006双年展建筑设计

计行业发展报告、颁奖晚会、作品出版等系列活动, 得到中央电视台、凤凰卫视等全国三十余家强势媒体全力支持。

此次评选活动6月将在北京海淀展览馆展开, 历时近100天, 9月将在国家博物馆揭晓。届时获奖作品将在国家博物馆再次展出。评选活动首次采用全面的评判标准, 分为市场反馈、社会推动力、公众美誉度三个环节: 将根据企业申报数据进行市场反馈评价; 组织建筑代表作品展览, 评委会现场评价; 参加网上公开投票评选。最终评选出“2006双年展HD中国建筑设计榜”榜单。客观、公正、真实地体现出中国建筑设计行业的水平及国际竞争力。

“2006双年展HD中国建筑设计榜”评选活动是中国建筑设计行业国际竞争力第一次全面评比, 也是行业综合实力的第一次评估, 更是我国建筑设计行业冲击国际市场的一项重大举措。(记者 潘俊)

EDSA项目荣获2006' 美国ASLA规划荣誉奖



2006年4月24日, 从美国传来消息, EDSA主持规划的中国“十字水生态度假村”被美国景观设计师协会授予年度规划荣誉奖(2006 ASLA Honor Award, Planning and Analysis), 这是EDSA在中国的项目首次获得世界最具权威的专业奖项。

为了把“十字水生态度假村”打造为国内一流的生态观光胜地。EDSA组织起一个卓越的国际团队, 成员包括世界一流的生态学家、建筑师、景观师等, 同时构建四重前提的优化设计方法。

设计师通过对当地客家族生活习俗的了解与研究, 同时运用GIS系统及3D进行场地分析, 采纳著名风水大师关于“能源”的解说, 使客家文化能够得到尊重与发展, 建立真正权威性的生态旅游与生态民居的典范。(记者 葛丽丽)

“清华百年房地产同学联谊会”正式成立



2006年5月18日, “清华大学实战型房地产研究生课程班”1~10届班的学员代表, 在北京百年建筑文化交流中心“百年讲堂”, 参加了“清华百年房地产同

学联谊会”的筹备会议。课程班的主办方领导清华大学房地产研究所所长刘洪玉, 北京百年建筑文化交流中心董事长朱文俊、副董事长朱一原等出席了本次会议。筹备会审议通过了理事会成员名单和同学联谊会章程, 选举产生了首届会长、副会长、七个地区分会会长, 审议通过了名誉会长、名誉副会长和秘书长、副秘书长名单, 并正式成立了第一届常务理事会。

筹备会上, 经过热烈的竞选和学员代表的投票, 来自东北分会的九届班班长王凤杰(辽宁高校后勤集团有限公司总裁)精彩的演讲赢得一致好评, 获选“清华百年房地产同学联谊会”首任会长。秘书长、副秘书长分别由朱一原、董琪担任。

下午1时, “清华百年房地产同学联谊会”在北京友谊宾馆召开了隆重的成立大会, 近300位学员和教师代表参加了大会。王凤杰会长为名誉会长杨慎、名誉副会长刘洪玉、季如进、王平、朱文俊颁发了聘书。王平代表名誉会长杨慎宣读了贺辞, 赞扬了本课程班严谨的教学态度、优秀的教学质量, 鼓励学员们在同学联谊会的组织下, 持续学习、加强合作。为“清华大学实战型房地产研究生课程班”辛勤授课的35位教师也在成立大会上荣获了“05-06年度教学优秀奖”, 刘洪玉和朱文俊为获奖教师代表颁发了获奖证书。(本刊编辑部)

建筑是凝固的乐章 创新是发展的灵魂



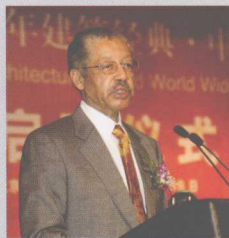
全国居住区规划学术委员会副秘书长
北京百年建筑文化交流中心董事长
2006 '世界百年建筑经典—中国创意年大型系列建筑文化活动组委会执行主席 朱文俊先生



中国中央电视台科教中心总编辑
北京科学教育电影制片厂厂长
薛继军先生



中华遗产杂志社主编 著名导演
夏骏先生



美国规划师协会 (APA) 董事
建筑规划首席专家
Edward J. Blackly 先生



清华大学房地产研究所所长
品牌价值首席专家
刘洪玉先生



英国皇家特许建造师
建筑设计首席专家
虞河岳先生



上海实业发展股份有限公司总裁
建筑文化首席专家
卢铿先生



意大利驻中国大使馆科技参赞
Roberto Coisson 先生



法国驻中国大使馆第一秘书
Remi Lambert 先生

5月18日,在亚洲最大的园林式宾馆——北京友谊宾馆友谊宫会议厅,“2006 '世界百年建筑经典·中国创意年”大型系列建筑文化活动正式发布并启动。本次活动是由中国中央电视台科教节目中心与清华大学房地产研究所共同主办,并得到中国建筑学会、中国房地产业协会、中国城市规划学会等机构的大力支持,由北京百年建筑文化交流中心、北京中视百年建筑文化传媒有限公司承办,旨在联合中国房地产界和建筑界的精英人士,努力推出能彰显文化特色的中国百年经典建筑而发起的建筑文化创新运动。中国中央电视台科教中心总编辑、北京科学教育电影制片厂厂长薛继军先生,中华遗产杂志社主编、著名导演夏骏先生,美国规划师协会 (APA) 董事、建筑规划首席专家 Edward J. Blackly 先生,清华大学房地产研究所所长、品牌价值首席专家刘洪玉先生,英国皇家特许建造师、建筑设计首席专家虞河岳先生,上海实业发展股份有限公司总裁、建筑文化首席专家卢铿先生,法国驻中国大使馆一等秘书 Remi Lambert 先生,意大利驻中国大使馆科技参赞 Roberto Coisson 先生等嘉宾出席了大会的启动仪式。

会议伊始,“2006 '世界百年建筑经典·中国创意年”大型系列建筑文化活动组委会执行主席朱文俊先生向与会嘉宾介绍了本项活动的立意和分项活动。在金杯揭幕仪式后,法国驻中国大使馆一等秘书 Remi Lambert 先生,意大利驻中国大使馆科技参赞 Roberto Coisson 先生,分别代表法国、意大利大使馆致辞,他们一致表示了对本项活动的赞赏和支持,并祝愿本项活动能够取得圆满成功。

随后,Edward J. Blackly 先生、刘洪玉先生、虞河岳先生、卢铿先生代表20多个国家40余位世界权威专家组成的国际专家团,就中国建筑文化的创新与发展等课题,向参加本次活动的三百多位业内企业家发表了精彩的演讲。专家们一致认为:创新是发展的灵魂,是一个民族生生不息的动力之源,中华文化走向国门、走向世界是世界文化的需要和世界文化总的发展趋势,中国的建筑文化将实现民族文化特色和创新元素完美融合,并将逐步推出更多地具有中国创意的百年经典建筑。与会专家和代表高度评价本项活动的主办及承办单位,认为他们及时把握了中国建筑发展的大趋势,积极响应“两会”的号召,将为中国建筑的创新和发

展做出更大的贡献。出席本项活动的最权威、传播最广、影响最大的媒体——中国中央电视台科教节目中心的领导也表示,十分赞赏本项大型活动高远的立意,他们将在央视十套节目中系列播出本项活动的入围项目,并负责本项活动的全程跟踪报道,让中国的精品建筑拥有更大的话语权。

与会代表共同表示,“2006 '世界百年建筑经典·中国创意年”大型系列建筑文化活动是中国建筑文化自主创新发展的一个良好发端,今后他们将紧密配合本项活动,共同为中国建筑文化事业添砖加瓦,为中国建筑画上更为亮丽的中国色彩,为中华文化走向世界作出自己的贡献。(本刊编辑部)



与会嘉宾一起揭开活动的金杯